



Nova et vetera

REVISTA

DEL

COLEGIO MAYOR

DE

NTRA. SRA. DEL ROSARIO

RECTOR: ILLMO. Y RVDMO. SEÑOR DR. D. J. V. CASTRO SILVA
REDACCION: EDUARDO CARRANZA - ADMINISTRACION: J. E. PATIÑO LINARES

SUMARIO:

Luis Soracta: La leyenda del templo del sol. - **Joaquín Tamayo:** Sir Francis Drake. - **Niceto Alcalá Zamora:** El moderno federalismo. **Jalme Rodríguez Fonnegra:** La promesa de contrato y la opción. **Gerardo Valencia:** La poesía como evasión.

HOMENAJE A BECQUER

Rafael Maya: Nueva interpretación de Bécquer. - **Dámaso Alonso:** Aquella arpa de Bécquer. - **Benjamín Jarnés:** Agonía de Bécquer. **Luis Cernuda:** Bécquer poeta del amor. - **Joaquín Casaldueiro:** Beso y verso.

LUGAR DE LA POESIA

Rimas de Bécquer y dos poemas de Eduardo Carranza.

PERPETUA BELLEZA

Textos de Bécquer

NOTAS

Cuatro divagaciones. - Antonio Llanos. - Gerald y el amor. - El papel moneda en Colombia.

VIGIA DE LIBROS

Núñez. - Historia de la conquista de Buga. - Ultramar. - Antioquia en la selva y en el mar. - Los septembrinos. - El país de Lilac. - La Crónica del Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario en el exterior.

Volumen XXXIV

Números 329 - 330

Abril y Mayo de 1939

EDIT. CENTRO S. A.

ALMACEN

ANCLA

FERRETERIA



Un cliente satisfecho es
nuestro mejor anuncio

VISITENOS

Calle 13 No. 9-69

Teléfono 92-42

Volumen XXXIV

GUIA

Nos. 329 y 330

Luis Soracta	—La leyenda del templo del sol	113
Joaquín Tamayo	—Sir Francis Drake	124
Niceto Alcalá Zamora	—El moderno federalismo	131
Jaime Rodríguez Fonnegra	—La promesa de contrato y la opción	136
Gerardo Valencia	—La poesía como evasión	161
C. J. B.	—Disertación sobre López de Mesa	173

HOMENAJE A GUSTAVO ADOLFO BECQUER

Rafael Maya	—Nueva interpretación de Bécquer	183
Dámaso Alonso	—Aquella arpa de Bécquer	190
Benjamín Jarnés	—Agonía de Bécquer	194
Luis Cernuda	—Bécquer poeta del amor	197
Joaquín Casaldueiro	—Beso y verso	201

LUGAR DE LA POESIA

Rimas de Bécquer y dos poemas de Eduardo Carranza	203
---	-----

PERPETUA BELLEZA

Textos de Bécquer	209
-------------------	-----

NOTAS

Cuatro divagaciones.—Antonio Llanos—Gerald y el amor. El papel moneda en Colombia	215
--	-----

VIGIA DE LIBROS

Núñez.—Historia de la conquista de Buga.—Ultramar.—Antioquia en la selva y en el mar.—Los Septembrinos.—El País de Lilac.—La Crónica del Colegio Mayor de Ntra Sra. del Rosario en el exterior	225
--	-----



LOTERIA DEL VALLE



Unica del país que repite el sorteo

Siempre decimos quien gana el mayor

MITOS POPULARES NORDICOS

Todos los pueblos del mundo tienen sus sistemas mitológicos más o menos desarrollados. Entre aquellos que han alcanzado un alto nivel en la escala de cultura y civilización, los mitos heredados de las generaciones anteriores han sido objeto de estudios y de cuidadosas recopilaciones.

Los relatos de cuentos y de acontecimientos históricos constituyeron el pasatiempo favorito en épocas pasadas, con preferencia en las regiones de inviernos fríos y de largas noches. Es explicable, pues, que los hechos históricos, muchas veces o casi siempre, se hallen algo transformados por la fantasía de los relatores y por haber pasado por muchas bocas desde que fueron contados, por primera vez, cientos o miles de años antes.

Los cuentos árabes de las "Mil y una noches" parecen más bien una obra escrita para entretener que una colección de auténticos relatos recopilados por el pueblo. Muy distinto es el caso de los cuentos de hadas y de los mitos, que son producto de la fantasía y de la superstición de los pueblos nórdicos y que contienen lecciones morales y reminiscencias de aquellos tiempos en que moraban en Asia; de

su emigración a Europa y también de sus luchas con los habitantes primitivos.

El cuadro histórico se encuentra tan mezclado con las creaciones de la fantasía de las sucesivas generaciones que no es posible desenredar el nudo, el cual se pondrá más firme con el pasar de los años.

El arte de contar hechos de la mitología y cuentos populares con respecto a los seres invisibles que viven en las montañas, los bosques, las casas y sus dependencias, en el aire y en las aguas, estuvo siempre muy desarrollado en los países nórdicos. Los inviernos son largos allí, las noches se prestan a las reuniones ante el fuego de las chimeneas y es muy natural que el contacto con los grandes bosques, las majestuosas montañas y la multitud de lagos y ríos haya creado una infinidad de cuentos sobre la inteligencia de los animales, como por ejemplo jocosas comparaciones entre el astuto zorro y el bravo y algo estúpido oso, dos habitantes de los bosques escandinavos que forman una pareja que aparece muy frecuentemente en los relatos populares.

El respeto que inculcaban las masas rocosas con sus cimas coronadas por la nieve dio naci-

ETRURIA

Cerámica artística para decoración y regalos

Artículos para servicio doméstico

Productos sanitarios

FABRICA DE LOZA

AGENCIA:

Calle 18 No. 7-41

Teléfonos 23-65 y 58-05

miento, en la creencia popular, a seres grotescos que frecuentemente las poblaban y que tomaban estaturas enormes, en relación con el tamaño de sus residencias.

Los bosques profundos y de enorme extensión tuvieron también sus moradores extraordinarios y sobrenaturales. Nada más fácil que transformar las soledades boscosas en zonas habitadas por seres de aspecto humano, con excepción de algún detalle como la cola, que había de denunciarlos en su trato con ella y Finlandia.

En muchos de los cuentos populares nórdicos subsisten algunos restos de la lucha de las primitivas tribus noruegas con los fineses o lapones, de inferior cultura, que habitaron el norte de la península.

Es verosímil que las extrañas costumbres de aquellos mogoles, su idioma y su modo de ser hayan influido para crear las raras leyendas con respecto a la brujería de los pequeños asiáticos, que hoy son tan inofensivos y pacíficos, y que en cantidad de unos pocos miles cuidan sus renos allá en lo más septentrional de Noruega, Suecia y Finlandia.

El paisano noruego y su vecino el sueco, que es de la misma rama etnológica, son muy cultos, por regla general. Las supersticiones de otrora y la fe en la existencia de almas de otra especie, los últimos restos del paganismo, quizá ya no tengan ninguna importancia en la vida diaria; sin embargo, se escuchan todavía entre las gentes

del campo, en los valles apartados de las corrientes turísticas, principalmente, algunas consideraciones sobre la vida apartada y mística de los duendes legendarios. Entre los niños gozan de mucha preferencia los relatos que se refieren al "Nisse". En Escocia mora un pequeño duende llamado "Brownie", según la creencia popular, de quien se supo que frecuenta las granjas y hace labores útiles, por la noche, para la familia. El "Nisse" escandinavo tiene las mismas características. Algunos lo han confundido con el "Puck" o "Robin Goodfellow", de las leyendas inglesas; pero el carácter de éste, tal como ha sido materializado en la comedia de Shakespeare "Sueño de una noche de verano", es distinto; su temperamento es más dinámico y más travieso.

El "Nisse" noruego se halla en familia con los gnomos, genios cuidadores de las minas y los tesoros; su carácter es apacible, es bondadoso y sabe recompensar a los buenos. Su indumentaria consiste en un gorro frigio de color rojo, pantalones cortos, saco y bigotes como el gato, por lo cual muchas veces es confundido con estos felinos. Mora en los establos y en otros edificios de las granjas y forma parte indispensable del establecimiento rural en todas partes.

Nadie puede castigar brutalmente a un caballo sin recibir un escarmiento que lo haga recordar toda su vida cómo se debe tratar a los animales.

Adorne su casa con

VENTANAS METALICAS

que lleven esta garantía:

DURACION ECONOMIA ESTETICA

FABRICANTES:

"Talleres Centrales"

Jorge y Gonzalo Jaramillo

Carrera 17 No. 12-68

Teléfonos 27-51 y 62-93



Cada fin de semana

una excursión diferente por alguno de los

F. C. NACIONALES

PARA TRABAJAR CON MAS EXITO...

HAY QUE SABER DESCANSAR

Un viaje de turismo

con la familia o con amigos aprovechando los
TIQUETES COLECTIVOS para recorrer de
300 kilómetros en adelante por todos los

F. C. NACIONALES

con derecho a trasbordar de una línea a otra.

Válidos durante 30 días

Consejo Administrativo de los F. C. Nacionales

Durante los interminables días del invierno, en que los vacunos tienen que estar encerrados, él vigila y distribuye los alimentos en porciones equivalentes y recibe como recompensa un plato de leche fresca.

En muchas partes existía también la costumbre de colocar comida y bebida en algún sitio especial, que desde tiempos antiguos estaba señalado para tal fin. Esta costumbre es tan vieja como la humanidad y existe todavía entre millones de paganos y pueblos semicivilizados, no como acto que se tributa por reverencia a los conceptos heredados, sino en calidad de ofrenda a los dioses, que son tan verdaderos para el hombre autóctono de América, Asia, África y Oceanía, como lo fue para nuestros antepasados.

La psicología de los pueblos es compleja y al mismo tiempo simple en muchos aspectos. Las supersticiones no han dejado de ejercer alguna influencia en la mente hasta del ser más ilustrado. No es necesario mencionar nada concreto, pues los lectores podrán recordar sus propias experiencias e inclusive reírse de su fe en los amuletos; claro que no admitimos que pueda haber nada real en esto; sin embargo, llevamos casi todos algo que nos encadena al pasado, cuando el hombre se encontraba enteramente bajo la influencia de su confianza en las bondades de algún procedimiento o de alguna bagatela para defenderse contra la malicia de los innumerables duendes que

poblaban el ambiente por doquier.

Para volver al "Nisse" de los norteros agregaremos que son numerosos los relatos de las personas que dicen haberlo visto en una u otra oportunidad, o que pueden referir a otros individuos que han oído alguna narración al respecto. Por supuesto en nuestro tiempo tan sólo los niños distinguen a veces la diminuta figura con su gorro frigio; los mayores ya no son capaces de eso. Son demasiado inteligentes y saben tanto! Todos los maravillosos inventos que se usan diariamente son contrarios a la materialización de duendes, que precisan un ambiente de ignorancia y de fe para mostrarse.

El pequeño ser sobrenatural podría también vengarse, no obstante su conocido carácter bondadoso. He aquí un incidente que demuestra lo dicho. Moraba un "Nisse" en una granja, y en la caseta de baños, que anteriormente se encontraba separada de los demás edificios en los establecimientos rurales. Esta clase de baños se llamaba "badstue", y la higienización consistía en aguantar primeramente los vapores dentro del recinto, al estilo de los baños turcos, y después tomar una ducha con agua fría.

El propietario de la granja debió de ser un hombre desconsiderado, puesto que la crónica cuenta que el "Nisse" fue encerrado una vez en víspera de Navidad y dejado allí por largo rato en medio de los vapores

FALTAN PÁGINAS VIII-IX

Faltan páginas VIII - IX

y con espantoso calor. Se dice que el hombrecito imploraba y rogaba al patrón que lo dejara salir, y al fin, como éste seguía inflexible y el "Nisse" estaba a punto de caer vencido por el calor, dijo el duende lo siguiente: "Los huesos de tu familia serán defectuosos hasta la séptima generación".

La maldición se cumplió, efectivamente, porque hubo siempre complicaciones en los sistemas óseos de los miembros de aquella familia; verbigracia, a uno de los descendientes le faltaban todos los dedos de una mano. La anciana narradora afirmaba que el séptimo hombre era casi normal y las generaciones subsiguientes no padecían defectos.

Las maldiciones fueron en todas las épocas muy temidas. Nuestros antepasados fueron tan temerosos de ellas como cualquier salvaje contemporáneo. La aclaración de lo contado por la vieja puede ser fácil conociendo los pormenores de la familia; pero en estos casos no entra la lógica, sino la psicología popular, que no conoce explicaciones científicas.

La anciana recordaba también cómo un tío político suyo percibió un día a un hombre de baja estatura, vestido con el traje típico de los paisanos y cubierta la cabeza con una gorra colorada. El hombrecito se hallaba entre los árboles del bosque y se movía con tanta rapidez que no hubo medio de alcanzarlo, a pesar de sus cortas piernas y reducida altura.

Este tío de la narradora gozaba fama de ser un hombre parco de palabras, muy recto en su vida y no aficionado a los cuentos.

Una vieja campesina manifestó que nunca había visto personalmente al duende, pero los padres de ella conocían muchos relatos respecto al pequeño habitante de los establos y de otras dependencias de las granjas noruegas.

La paisana también contó que una tía de ella, de nombre Signe, al atravesar un bosque tuvo en cierta ocasión una extraña aventura. En efecto, al pasar entre un lago y una elevación rocosa, pudo oír con bastante claridad que algunas personas invisibles se entretenían en cantar una melodía de baile y al mismo tiempo marcaban el ritmo con los pies, según la costumbre en las fiestas de los lugareños. No obstante su confusión del primer momento, la joven recordaba perfectamente las estrofas de aquel canto de los genios de la montaña y hasta las enseñó a los miembros de su familia. Debemos agregar que la Signe murió a una edad temprana.

Unos de los relatos más interesantes de los innumerables que hay de esta clase, relacionado con los invisibles habitantes de las casas, bosques y montañas de Noruega, se refiere a la visita de una pareja de la familia de los "Nisse"; porque parece que ellos, en la imaginación de los campesinos de antaño, llevaban una vida

Cuanto en Colombia
vale en arte, actúa por

LA VOZ DE LA VICTOR

Onda corta 4895 kc. - Onda larga 810 kc.

Siempre ofrecemos a
nuestros radioyentes
los mejores programas!!

Anote usted las nuevas frecuencias de

LA VOZ DE LA VICTOR

ONDA LARGA: 810 KILOCICLOS

ONDA CORTA: 4895 KILOCICLOS

DEPARTAMENTO DE ANUNCIOS

Teléfono 39-21

Apartado postal 565

más o menos similar a la de éstos. Según esta leyenda, la pareja de duendes se hizo presente por la noche, cuando todo el mundo estaba durmiendo. Al entrar los duendes en la estancia se despertaron los durmientes y vieron una mujer y un hombre de muy reducida estatura, trajeados a la usanza de la región. El llevaba una gorra colorada y ella un pañuelo sobre la cabeza. Los extraños visitantes se acercaron al fuego del horno y se calentaron las manos. Después subió la mujer sobre un banco al lado de la estufa y arregló bien su pañuelo para proteger el cabello. Al salir cerraron la puerta con tanta fuerza que la campanilla sonó estridentemente.

El folklore noruego es sumamente rico y el carácter de la naturaleza tiene gran influencia sobre el alma del pueblo. He mencionado los profundos bosques poblados de pinos donde en tiempos pasados se po-

día penetrar sin encontrar un sér humano durante días. Las estancias y granjas se hallan ubicadas en los numerosos valles, que son atravesados por ríos de corrientes rápidas, y en donde el contacto con el mundo exterior fue antaño difícil, lo que dio por resultado un aislamiento físico y espiritual para los habitantes, que forzosamente condujo a una vida interior retrospectiva; ésta actuó en la fantasía y la imaginación de un modo sorprendente, más intenso que entre los pueblos que habitaron zonas de densidad demográfica más considerable.

Vemos, pues, que los muchos volúmenes que han sido publicados con cuentos de hadas y narraciones como las que anteceden no son frutos de la imaginación de un literato, sino auténticas joyas de la fantasía inventiva y de la espiritualidad del pueblo mismo.

Guillermo Hoxmark

HERNANDEZ, BARRAGAN y MURCIA

ABOGADOS

CALLE 12 No. 5-67 - TEL. No. 74-11